

**دستورالعمل و راهنمای متقاضیان تایید مدارک تحصیلی جهت ترجمه رسمی**

به کلیه متقاضیان دریافت خدمات از این سامانه توصیه می شود نکات مندرج در این دستورالعمل را به دقت مطالعه و سپس اقدام به ثبت تقاضا نمایند و با اخذ کد رهگیری مراحل انجام کار را پیگیری (از گزینه پیگیری درخواست) و پس از تایید نهایی در سامانه و دریافت نوبت پست، اصل مدارک تحصیلی را به یکی از مراکز پستی (طبق لیست مراکز پست) تحویل و مراکز پستی بعد از انجام فرایند اداری، (مدارک تایید شده را به آدرس مندرج در پاکت پستی دوم از قبل تهیه شده توسط متقاضی) تحویل می نمایند.

**توجه:**

تنها در صورت فوریت و پس از تایید نهایی سازمان و اعلام تاریخ جهت پست مدارک در سامانه، می توانید با در دست داشتن اصل مدارک تحصیلی از ساعت ۸.۱۵ الی ۱۱.۳۰ به سازمان امور دانشجویان مراجعه نمایید در غیر این صورت لطفاً تا زمان تایید نهایی، از مراجعه حضوری به سازمان امور دانشجویان خودداری نمایید.

**تاییدیه موارد زیر از طریق این سامانه قابل انجام است:**

- ۱- اصل دانشنامه یا دانشنامه المثنی
- ۲- گواهینامه موقت پایان تحصیلات قابل ترجمه (بدون قید بدهی و یا تعهد خدمت آموزش رایگان)
- ۳- ریزنمرات رسمی فارسی (ممهور به مهر و امضای مسئولین دانشگاه)
- ۴- گواهی اشتغال به تحصیل قابل ترجمه طبق فرم شماره ۱ از آموزش کل دانشگاه
- ۵- گواهی انصراف از تحصیل (ممهور به مهر و امضای آموزش کل دانشگاه) در صورت عدم بدهی و لغو تعهد خدمت آموزش رایگان (دوره های روزانه)
- ۶- گواهی رتبه تحصیلی (فارغ التحصیلی) از آموزش کل دانشگاه / گواهی عدم منع تحصیل در مقاطع بالاتر

**موارد زیر بدون ثبت نام در سامانه و با مراجعه حضوری با رعایت موارد زیر به تایید می رسد:**

۱- صدور تاییدیه تحصیلی دانش آموختگان رشته های : روانشناسی بالینی ، علوم اجتماعی (خدمات اجتماعی و مددکاری اجتماعی) ، مهندسی پزشکی (بیوالکترونیک و بالینی) ، به وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی جهت **گذراندن طرح** فقط در صورت رویت اصل مدرک تحصیلی و یا گواهینامه موقت پایان تحصیلات دانشگاه های سراسری وزارت علوم به غیر از دانشگاه آزاد قابل انجام است.

در ضمن گواهینامه موقت پایان تحصیلات دانش آموختگان دانشگاه های غیر انتفاعی در صورت تایید دانشگاه منتخب استان قابل انجام است. در مورد دانشگاه پیام نور نیز منوط به تایید سازمان مرکزی دانشگاه پیام نور می باشد.

۲- کلیه دانش آموختگانی که مدارک تحصیلی خود را جهت بورس خارج و یا **فرصت مطالعاتی** از طریق اداره کل بورس بصورت محرمانه دریافت نموده اند .

۳- مدارک تحصیلی دانشجویان و یا دانش آموختگان **غیر ایرانی**

۴- دانش آموختگان سال تحصیلی ۱۳۷۰ به قبل که نام دانشگاه آنها در سامانه نمی باشد (بطور مثال دانشگاه آذربادگان ، تبریز فعلی).

۵- **سرفصل (شرح) دروس** با تایید دفتر برنامه ریزی آموزش عالی وزارت علوم (میدان صنعت- بلوار خوردین-خ هرمزان - نبش پیروزان جنوبی).

۶- **گواهی های تایید اعتبار دانشگاه** ؛ صادره از اداره کل امور دانش آموختگان سازمان امور دانشجویان .

۷- **اصل نامه سازمان سنجش آموزش کشور** ممهور به مهر و امضاء سازمان مذکور مبنی بر قبولی و رتبه دانشگاهی.

۸- خانم هایی که مدارک تحصیلی آنها قدیمی و دارای عکس محجبه نمی باشد با در دست داشتن اصل مدارک تحصیلی و تصویر برابر اصل شده مدارک مذکور توسط دفاتر اسناد رسمی .

۹- دانشگاه ها و موسسات آموزش عالی **انحلال یافته** (تنها در صورت عدم بررسی درخواست از سوی دانشگاه دیگر)

۱۰- دانش آموختگان مقاطع کاردانی، کارشناسی پیوسته، کارشناسی ناپیوسته و کارشناسی ارشد که دارای **مدارک معادل** با مجوز وزارت علوم می باشند ابتدا مدارک را به تایید دفتر آموزش های آزاد وزارت علوم (میدان صنعت \_ بلوار خوردین - خ هرمزان نبش پیروزان جنوبی) برسانند (دانش آموختگان مقطع کارشناسی ارشد علاوه بر مدارک تحصیلی با تایید دفتر آموزش های آزاد، باید گواهی صادره از سازمان سنجش آموزش کشور ممهور به امضا و مهر سازمان مذکور مبنی بر قبولی در آزمون جامع دوره های معادل را نیز در هنگام تایید ارائه نمایند).

## راهنمای ثبت اطلاعات :

حتما از مرورگر اینترنت اکسپلورر IE استفاده کنید.

### مرحله اول: ثبت اطلاعات شخصی و دریافت کد رهگیری

با وارد کردن اطلاعات شخصی (بصورت فارسی) و پیوست فایل عکس (۳\*۴ فرمت jpg با حجم کمتر از ۵۰۰ کیلو بایت) و خدمت وظیفه به صورت صحیح (پس از مشاهده اندازه فایل عکس و نظام وظیفه) و ادامه درخواست، کد رهگیری اعلام می شود.

### مرحله دوم: تکمیل درخواست و پرداخت اینترنتی از قسمت ادامه درخواست

در این مرحله در قسمت مقطع اصلی بالاترین مقطع تحصیلی خود را انتخاب نمایید، تا امکان ثبت مقاطع پایین تر نیز فعال گردد. سپس براساس نوع درخواست (پشت و روی دانشنامه، ریزنمرات و...)، اسکن مدارک را یکجا و بصورت فایل پی دی اف با حجم کمتر از ۲ مگابایت پیوست نمایید و بعد از تکمیل اطلاعات و ثبت دکمه ویرایش مبلغ اعلام شده را از قسمت پرداخت بصورت اینترنتی واریز نموده تا در دست بررسی دانشگاه ها قرار گیرد.

توجه:

برای ثبت فقط یک مقطع تحصیلی در سامانه صرفاً تکمیل قسمت مقطع اصلی کافی بوده و نیازی به تکمیل مقاطع دیگر نیست.

چنانچه هنگام پرداخت با خطا مواجه شدید: از پیگیری درخواست سامانه با کد رهگیری اعلام شده نسبت به اطلاع از وضعیت پرداخت اقدام نمایید و از ثبت درخواست مجدد خودداری کنید.

متقاضیانی که در یک مقطع تحصیلی در دو رشته دانش آموخته شده اند: برای هر کدام از رشته ها بصورت جداگانه در سامانه ثبت نام کنند.

### مرحله سوم: پیگیری درخواست

می توانید از پیگیری درخواست سامانه با وارد نمودن کد ملی و کد رهگیری وضعیت درخواست خود را مشاهده نمایید. پس از بررسی و اعلام تایید دانشگاه ها، بررسی سازمان نیز انجام می شود و در صورت تایید سازمان امور دانشجویان، از پیگیری درخواست همین سامانه تاریخ، آدرس و نحوه پست اصل مدارک اعلام می شود.

### نحوه ارسال صحیح مدارک تنها پس از تایید در سامانه پس از دریافت تاریخ پست:

پس از تاریخ اعلام شده به بعد جهت مراجعه به مراکز پستی معرفی شده در صفحه اصلی همین سامانه با در دست داشتن اصل مدارک تحصیلی و تهیه دو تا پاکت پستی نسبت به ارسال اقدام نمایید.

پاکت اول (حاوی مدارک تحصیلی و پاکت دوم) به آدرس: منطقه ۱۴ پستی تهران - سازمان امور دانشجویان ارسال نمایید و از درج آدرس پستی سازمان و وزارت علوم جداً خودداری گردد. پاکت پستی دوم: مربوط به برگشت مدارک تحصیلی تایید شده از سوی سازمان به آدرس مشخص شده توسط متقاضی می باشد.

### متقاضیان برای ثبت کامل اطلاعات در سامانه می بایست تصویر مدارک تحصیلی مورد نظر را بر حسب نوع تقاضا اسکن نمایند:

\* (از ارسال مدارک انگلیسی دانشگاه، مدرک دیپلم و پیش دانشگاهی در سامانه خودداری نمایید)

- تصویر پشت و روی دانشنامه

- تصویر پشت و روی گواهی نامه پایان تحصیلات (که در آن تعهد خدمت آموزش رایگان، تعهد بورس و وام تحصیلی صندوق رفاه دانشجویان عنوان نشده باشد)

- ریزنمرات رسمی فارسی مهور به مهر و امضای مسئولین دانشگاه (تذکر مهم: از ارسال ریزنمرات انگلیسی در سامانه خودداری نمایید)

- تصویر دانشنامه یا گواهی نامه پایان تحصیلات مقطع قبلی برای متقاضیان تایید مدارک مقاطع بالاتر (صرفاً جهت اطلاع و بررسی سوابق تحصیلی)

- فرم نحوه انجام تعهد خدمت آموزش رایگان (درمورد دانش آموختگان دوره روزانه)

- فرم نحوه انجام تعهد خدمت آموزش رایگان دانش آموختگانی که در مقطع قبلی دانش آموخته دوره روزانه بوده اند.

- تصویر گواهی اشتغال به تحصیل<sup>۱</sup> مهور به مهر و امضاء ریاست، مدیر یا معاون آموزش دانشگاه، پژوهشگاه، موسسه و ...

- دانشجویان و دانش آموختگان دانشگاه جامع علمی کاربردی حتما لیست پذیرش سازمان سنجش (یا نامه رسمی سازمان سنجش) را که از مرکز مربوطه دریافت نموده اید به همراه دیگر مدارک تحصیلی پیوست نمایند.

- چنانچه مدارک تحصیلی شما لمینت شده است، می بایست قبل از ارسال در موعد مقرر، لمینت پشت مدارک را (با طول و عرض ۱۰ سانتی متر) باز نموده و سپس آن را از طریق پست ارسال نمایید در غیر این صورت مدرک بدون تایید عودت می گردد.

- در صورتی که شناسنامه شما المثنی می باشد در هنگام تکمیل مشخصات متقاضی، باتوجه به این که سری شناسنامه شما فاقد حرف می باشد، اطلاعات مربوط به سری شناسنامه که مشابه اصل شناسنامه نیست، بصورت صوری پر نمایند و تصویر شناسنامه را نیز اسکن نمایند.

- در صورتی که پشت دانشنامه و یا گواهی نامه پایان تحصیلات دارای تایید این اداره کل می باشد و قصد تایید ریزنمرات و یا رتبه دانشگاهی مربوطه به آن مقطع را دارید، در قسمت اسکن مدارک تحصیلی، اسکن پشت و روی مدرک تایید شده نیز لازم است.

<sup>۱</sup> طبق فرم شماره یک بخشنامه شماره ۴۱/۱۸۴۳۳ مورخ ۸۲/۳/۲۷ بخشنامه های آموزش رایگان که برای اطلاع می توانید به این

آدرس مراجعه نمایید:

<http://mad.saorg.ir/EDUS/FileBakhshnameh/AmozeshRayegan/bakhshnameh/form.pdf>

- چنانچه لغو تعهد خدمت آموزش رایگان را قبل از سال ۸۵ انجام داده و یا مدارک خود را در آن تاریخ دریافت نموده‌اید، اسکن تصویر مدارک تحصیلی کافی است.
- دانش آموختگان قدیمی که جدیداً مدرک تحصیلی را از دانشگاه دریافت نموده اند و ریزنمرات آنها دارای معدل ۴-۱ می باشد، در هنگام ثبت مشخصات تحصیلی، معدل خود را در پنج ضرب نموده و سپس وارد نمایند.
- تایید گواهی های سوابق تدریس و اعضای هیات علمی مربوط به دفتر همکاری های علمی و بین المللی وزارت علوم (میدان صنعت-بلوار خوردین-خ هرمان-نبش پیروزان جنوبی) می باشد و از ثبت نام در این سامانه خودداری نمایید.

### **قابل توجه متقاضیان تایید مدارک تحصیلی دانشگاه های : علمی کاربردی ؛ پیام نور ؛ آموزشکده های فنی و حرفه ای و موسسه های غیردولتی غیر انتفاعی**

- درخواست تایید مدارک دانشجویان و دانش آموختگان دانشگاه های علمی کاربردی و پیام نور پس از بررسی و تایید دانشگاه های استان محل تحصیل و سپس سازمان مرکزی دانشگاه های مربوطه (دانشگاه منتخب)، در دست بررسی سازمان امور دانشجویان قرار می گیرد .
- درخواست دانشجویان و دانش آموختگان آموزشکده های فنی و حرفه ای نیز بعد از بررسی و تایید آموزشکده های مربوطه و سازمان مرکزی دانشگاه فنی و حرفه ای(دانشگاه منتخب)، در دست بررسی سازمان امور دانشجویان قرار می گیرد.
- درخواست دانشجویان و دانش آموختگان موسسه های غیر انتفاعی در مقاطع کاردانی ، کارشناسی و کارشناسی ارشد ناپیوسته پس از بررسی و تایید موسسه و دانشگاه منتخب (دانشگاه سراسری استان محل تحصیل) مربوطه ؛ در دست بررسی سازمان امور دانشجویان قرار می گیرد.
- دانش آموختگان دانشگاه های وابسته ، مقطع دکتری دوره های غیرانتفاعی و تمامی مقاطع دانشگاه ها و موسسات آموزش عالی غیردولتی غیرانتفاعی استان تهران و البرز در صورتی که قصد تایید گواهی نامه پایان تحصیلات را دارند، باید از ارسال لیست فارغ التحصیلی از سوی موسسات غیر دولتی به اداره کل دانش آموختگان سازمان مطمئن شوند در این صورت پس از بررسی و تایید موسسه های مربوطه در سامانه؛ در دست بررسی سازمان امور دانشجویان قرار می گیرد.

### **آدرس مراکز مختلف در صورت نیاز جهت تایید مدارک**

- ۱- برای تایید مدارک تحصیلی زیر به وزارت علوم - واقع در شهرک غرب - میدان صنعت - بلوار خوردین - خیابان هرمان - نبش پیروزان جنوبی مراجعه نمایید.  
- معادل با مجوز وزارت علوم ( پس از تایید دفتر آموزش های آزاد وزارت علوم سپس با در دست داشتن اصل مدرک تحصیلی به این اداره کل مراجعه فرمایید)  
- شرح دروس (پس از تایید دفتر برنامه ریزی آموزش عالی با در دست داشتن اصل مدرک تحصیلی و شرح دروس تایید شده به این اداره کل مراجعه فرمایید)  
- دوره ها و موسسات آموزش آزاد با مجوز وزارت علوم مربوط به دفتر آموزش های آزاد است و نیاز به تایید این اداره کل ندارد.  
- گواهی سوابق تدریس و اعضای هیئت علمی مربوط به دفتر همکاری های بین الملل وزارت علوم است و نیاز به تایید این اداره کل ندارد.
- ۲- برای تایید مدارک تحصیلی دانشگاه های علوم پزشکی به مرکز خدمات آموزشی وزارت بهداشت ، درمان و آموزش پزشکی واقع در شهرک غرب - میدان صنعت - بلوار شهید فرحزادی - خیابان سیمای ایران مراجعه نمایید.
- ۳- برای تایید مدارک تحصیلی مراکز تربیت معلم، تحت پوشش وزارت آموزش و پرورش به آدرس خیابان شهید قرنی - پایین تر از چهار راه سمیه مراجعه نمایید.
- ۴- تایید مدارک دانشگاه آزاد اسلامی : مربوط به سازمان مرکزی دانشگاه آزاد اسلامی می باشد.  
در ضمن شرح دروس مربوط به مدارک دانشگاه آزاد بعد از تایید دفتر شورای گسترش آموزش عالی وزارت علوم واقع در شهرک غرب - میدان صنعت - بلوار خوردین - خیابان هرمان - نبش پیروزان جنوبی باید به تایید سازمان مرکزی دانشگاه آزاد اسلامی واقع در انتهای بزرگراه شهید ستاری - میدان دانشگاه - بلوار شهدای حصارک برسد و نیازی به تایید این اداره کل ندارد.
- ۵- اداره مترجمان رسمی قوه قضائیه : میدان حسن آباد - کوچه شهید صدری - پلاک ۴۸
- ۶- وزارت امور خارجه : میدان امام خمینی - خیابان سی تیر - سردرباغ ملی - ساختمان شماره ۹